

MARGIE RAUEN

(MARGARIDA GANDARA RAUEN - born in Brazil, in 1957)

margierauen.br@gmail.com

www.margierauen.com

MAIN INTERESTS

- Participatory Poetics and Women's Studies
- Postcolonial and Decolonization Studies
- Creative Processes

EXPERIENCE ABROAD

I have joined academic projects in Argentina, Brazil, Canada, Mexico, the United States, Germany, Portugal, Northern Ireland, England, Scotland, the Republic of Ireland, Norway, and Spain.

ACADEMIC and ARTISTIC EXPERIENCE

Professor of drama and performance since 1994, with several international partnerships and publications regarding Latin American studies. Dramaturg and director of her own creative processes with an emphasis on cultural studies and women's issues. Member of the Brazilian Society of Playwrights (SBAT), having engaged in professional theater productions in Curitiba, Brazil.

1.0 EDUCATION and CONTINUED RESEARCH

Post-doctoral projects as a fellow at the Folger Shakespeare Library in 1992, 1998 and 2002.

Ph.D. in English/ Theater - Michigan State University, 1987.

M.A. Michigan State University, 1985.

Teaching Degree, Pontifical Catholic University, Curitiba, Brazil, 1978.

K-12 Education in public schools of Curitiba, Brazil, and as an American Field Service (AFS) exchange student at Middletown High School, Maryland, U.S.A. (Senior year, 1975-1976).

2.0 SELECTED AWARDS, GRANTS and HONORS

- 2017 Visiting Fellowship at Global Shakespeare, a collaborative project between Queen Mary University of London and the University of Warwick. Terms: four weeks at the University of Warwick (Coventry, U.K.), from 6 February to 3 March, 2017.
- 2012 Araucaria Research Foundation of Parana State [Fundação Araucaria de Apoio a Pesquisa] travel grant for participation in the 24th Annual Europe an Association for International Education Conference (EAIE), in Dublin, Republic of Ireland, 11 – 14, September 2012.
- 2009 Araucaria Research Foundation of Parana State [Fundação Araucaria de Apoio a Pesquisa] grant for the publication of the book *Interactivity, control, and the audience as a performance agent* [A interatividade, o controle da cena e o público como agente compositor], published by the University of Bahia Press (Salvador: EDUFBA, 2009), featuring 9 chapters by artist-researchers from Brazil, with an Introduction and one chapter by Margie Rauen.
- 2007 Curitiba Cultural Foundation [Fundação Cultural de Curitiba] grant for the production of *Juliets*, third work of the triptic "*Digital Woman*", conceived as a forum play, drawing on Augusto Boal techniques and performed at 13 different community venues, covering all the regional districts of the city of Curitiba.

2006	Culture and Dissemination Prize, awarded by the Curitiba City Hall for the work in the field of Arts and Education, on March 29, 2006, at Rio Branco Palace, Curitiba.
2002, 1998, 1992	Folger Shakespeare Library/Institute Short-term post-doctoral Fellowships.
1984-1987	Grant from CAPES (Brazilian government agency), for Master's and doctoral credits at Michigan State University.
1989-2016	Several honors in Graduation ceremonies at the College of Arts of Paraná (Curitiba) and the Midwestern State University – UNICENTRO (Irati and Guarapuava, Brazil).

3.0 ACADEMIC EXPERIENCE

Current:	Professor and research supervisor in the Graduate Program of Education, UNICENTRO-Guarapuava Campus, Brazil. Research line: Education, culture and diversity. Usual courses taught: cultural studies, pedagogical practice and creative processes; post-colonial theory and criticism with a focus in performance studies; women's and gender topics. Visiting Fellow in the Department of English and Comparative Literary Studies, University of Warwick, Coventry, UK, since March 2017. Role: distance research collaboration on Brazilian and Latin American topics, with an emphasis on performance studies and including translation into Portuguese.
2017	Global Shakespeare Visiting Fellow , having taught four sessions about Brazilian theatre on the core module of the Master's Degree Program from 6 Feb. to 3 March, 2017 at the University of Warwick, Coventry, U.K.
2017	Visiting Fellow in the Department of English and Comparative Literary Studies, University of Warwick, Coventry, UK. Role: distance research collaboration on Brazilian and Latin American topics, with an emphasis on performance studies and including translation into Portuguese.
2015	Retired as a Professor, Department of Art, UNICENTRO-Guarapuava Campus, Brazil (hired in 1994). The undergraduate courses taught included drama surveys with an international scope, and sessions devoted to English and Shakespearean drama, contemporary theatre, performance theories, dramaturgy and academic writing. I worked in the establishment of the program of Art Education in 2003, and was its first chairperson.
1995-2007	Adjunct Professor, Theater Department, Faculdade de Artes do Paraná [College of Arts of Paraná], Curitiba, Brazil;
1989-1994	Lecturer and Assistant Professor, Letters and Communication Department, Faculdades Integradas Tuiuti [Tuiuti College], Curitiba.
1988 – current	Several participations in academic committees, cultural and scientific events, delivering papers, teaching workshops and/or courses in various Brazilian universities.

4.0 PROFESSIONAL ASSOCIATIONS (CURRENT)

ASTR – American Society for Theatre Research, joined in 2015

CeSh – Brazilian Center of Shakespearean Studies, one of the founders, in 1991, and current member.

PSi – Performance Studies International. Speaker in two annual meetings (2012, University of Leeds UK; 2013, Stanford University, US)

SAA – Several participations in Shakespeare Association of America meetings in the 1990s and early 2000s.

5.0 INTERNATIONAL EVENTS

- 2017 [“Director’s Seminar on women’s and gender issues in the creative processes of Ofélias/A-void-ing, Juliets, and Shadows of Sycorax.”](#) University of Warwick, Coventry, UK, 9 February 2017.
- 2016 [“On Women Becoming Women and Cliches’ as actual challenges.” presented in the “Transitive is Transformative working group”.](#) ASTR - American Society for Theatre Research. Convenors: Laurie Beth Clark and Michael Peterson. Minneapolis, 2-6 November 2016.
- 2013 [“On participation degrees and their appraisal.”](#) Panel with Heli Aaltonen (Professor – NTNU – Norwegian University of Science and Technology, Trondheim, Norway) and Fabio Salvatti (Professor at the Federal University of Santa Catarina, Brazil). 19th Performance Studies International Meeting – PSi#19, Stanford University, USA, June 26-30, 2013
- 2012 “Participation: the ex-audience and activism.” Paper presented in the Panel “Participation, activism, resistance, with Kevin Brown, USA and Lynne McCarthy, UK. 18th Performance Studies International Meeting – PSi#18, University of Leeds, England, UK, 27 June-1 July, 2012.
- 1986 – 2012 Participation in various cultural and scientific events, delivering papers and/or seminars abroad, in Argentina, Canada, México, Portugal, Spain, the United Kingdom and the United States, with academic partnerships in Germany, Poland, and Norway.

6.0 PUBLICATIONS

6.1 BOOKS

[*A interatividade, o controle da cena e o público como agente compositor*](#) [Interactivity, scene control and the audience as a composition agent]. Salvador: EDUFBA, 2009. (Collection of essays I organized, with a grant from the Araucaria Foundation of Paraná.)

[*‘Richard II’ Playtexts, Promptbooks and History: 1597-1857.*](#) Curitiba, Brazil: Fundação Cultural de Curitiba, 1998. [This book was the result of a post-doctoral project as a Folger Shakespeare Library Fellow. I also produced and published its translation into Portuguese: *Ricardo II entre os textos, os manuais de palco e a história: de 1597 a 1857.*] São Paulo: Ciência do Acidente, 1999.

6.2 ESSAYS IN BOOKS

Modenessi, Alfredo Michel and Rauen, Margarida Gandara. Shakespearean Tragedy in Latin America and the Caribbean. IN NEILL, Michael and SCHALKWYK, David (editors). *Oxford Handbook to Shakespearean Tragedy*. Oxford: Oxford UP, 2016, p. 864-880.

[“Para além da apresentação/ representação”](#) [Beyond show/ representation] IN Bennaton, Pedro & Raiter, Luana (organizadores). *Poética do ERRO: Registros*. Ilha do Desterro: ERRO Grupo de Teatro, 2014, p. 191-216.

Modenessi, Alfredo and Rauen, Margarida G. Latin America/Brazil. IN MARX, Peter (org.) *Hamlet Handbuch*. Stoffe, Aneignungen, Deutungen. Stuttgart, Weimar: Verlag J.B. Metzler, 2014, p. 366-373.

Rauen, M. G.; Salvatti, Fábio Guilherme; Oliveira, Roberto Charles Feitosa de. “Porosidades entre Arte e Ativismo/ Poéticas de Participação” [Porosities between art and activism/ participatory poetics]. IN Alex Beigui; Maria B. Mendonça - Bya Braga (organizadores). *Treínamento e modos de existência* [Training and ways of existing]. Natal, R.G.N.: Editora da UFRN, 2013, p. 20-35.

“On Shakespeare by Brazilian Women”. IN ‘No other but a woman’s reason’. *Women on Shakespeare*. Edited by Krystyna Kujawinska Courtney, Izabella Penier and Katarzyna Kwapisz-Williams (Poland/ U. of Lodz). Frankfurt am Main: Peter Lang GmbH, 2013, p. 193-216.

“Paidia, Ludus e o Público na Cena.” [Paidia, Ludus and the audience as part of the scene] IN GOMES, André Luis; MACIEL, Diógenes André Vieira (orgs.). *Dramaturgia e Teatro: Interseções*. Maceió: EDUFAL, 2008, p. 249-268.

“Denise Stoklos: o azul, os fantasmas e a contestação” [Denise Stoklos: blues, ghosts and contestation] IN *Olhares sobre textos e encenações*. Sheila Diab Maluf (org.) Maceió: UFAL, 2007.

“Do problema social à performance.” [Performing the social problem] IN *Reflexões sobre a cena*. Maceió: EDUFAL e Salvador: EDUFBA, 2005, 233-245.

“[...] Caliban: From canonical text to resistance.” IN KLIMAN, Bernice W. and SANTOS, Rick J. (editors) *Latin American Shakespeares*. Madison/Teaneck: Fairleigh Dickinson UP, 2005, 130-142.

6.3 SELECTED JOURNAL ARTICLES and ENTRIES

Rauen, Margarida G. and Afonso Figueiredo Filho. [A educação internacional e os resultados da cooperação Brasil-Alemanha na UNICENTRO](#) [International education and the results of Brasil-Germany cooperation at Unicentro]. *Revista Avaliação*, Campinas; Sorocaba, SP, v. 21, n. 3, p. 673-690.

“Shakespearean Tragedy in Latin America and the Caribbean.” Essay with co-author Alfredo Michel Modenessi, in the *Oxford Book of Shakespearean Tragedy*, ed. Michael Neill and David Schalkwyk. Forthcoming. Emphasis on cultural mediation and transmission from a postcolonial perspective.

[Poéticas participativas e a escritura da escritura in progress](#) [Participatory Poetics and Writing the Writing in Progress] *Revista Cerrados* (University of Brasília Journals – impresso/atualizada em 2012)- vol. 1/2012, p. 134-150.

Shakespearean Performance Reviewing in Brazil. *CAHIERS ÉLISABETHAINS*, Special Issue, 2012, p. 99-104.

“Performance e engajamento político pela paz” [Performance and political engagement in pursuit of peace]. *Sala Preta*. Revista do Departamento de Artes Cênicas – ECA-USP, 2005, nr. 5, p. 159-166. ISSN 1519-5279.

“Brazil”. Entry about Shakespeare’s transmission and reception in Brazil, with an emphasis on cultural productions. *Oxford Companion to Shakespeare*. Oxford University Press, 2001 [forthcoming updated re-edition]

6.4 JOURNALS EDITED

- 2006-2009 *Revista Científica FAP/UNESPAR* (interdisciplinary, Arts, Humanities and Social Sciences). Editor, with Mônica de Souza Lopes, of issues 1 through 4 (ISSN 1679-4915). Currently a member of the editorial council.
- 1998 *Ilha do Desterro* (A journal of the Graduate Center in English, Federal University of Santa Catarina/ UFSC, Brazil). Guest editor, Florianópolis, Brazil, Univ. Federal de Santa Catarina Press. Title: English Renaissance Poetry and Drama (no. 34 – jan/jun 1998, 132 p). Introduction, reviews and select bibliography by Margarida G. Rauen. Articles by eight contributors.

6.5 PROCEEDINGS

- 2013 “On participation degrees and their appraisal.” Panel with Heli Aaltonen (Professor – NTNU – Norwegian University of Science and Technology, Trondheim, Norway) and Fabio Salvatti (Professor at the Federal University of Santa Catarina, Brazil). 19th Performance Studies International Meeting – PSi#19, Stanford University, USA, June 26-30, 2013. Available at: <https://psi19.stanford.edu/>
- 2012 “Participation: the ex-audience and activism.” Paper presented in the Panel “Participation, activism, resistance, with Kevin Brown, USA and Lynne McCarthy, UK. 18th Performance Studies International Meeting – PSi#18, University of Leeds, England, UK, 27 June-1 July, 2012.
- 2010 “O público em cena e a subversão do “espetáculo.” [Audience participation and the subversion of spectacle]. ENAP – Encontro Nacional de Antropologia e Performance {National Meeting of Anthropology and Performance}. São Paulo, 16 a 19/03/2010, MAC-USP.
- 2009 “Rizoma e Fractal: percalços com as metáforas pós-estruturalistas”. [Rhizome and fractal: caution regarding post-structuralist metaphors]. Certificado e texto dos Anais 13º Encontro PROLER UNIVILLE, Joinville, 27/10/2009.
- 2008 “Os Limites de *paídia* em poéticas de resistência à arte de massa.” [The limits of *paídia* in poetics that resist mass art]. Comunicação oral ao GT Territórios e Fronteiras, no V Congresso Brasileiro de Pesquisa e Pós-graduação em Artes Cênicas organizado pela ABRACE. Belo Horizonte, 28 a 31/10/2008.

7. PRODUCTION IN ARTS

- 2016 [“How do women become women?”](#) [Como as mulheres se tornam mulheres?] post-production of a video following a creative process with the collaboration of video-maker Lucas Lima, and junior researchers Amanda Pires, Caroline Siqueira, Jessica Przygocki, Jessica Prestes, and Rosani Probst. Featured as “How about gender thresholds?” in the American Society for Theatre Research (ASTR) screening program, in Minneapolis, U.S.A., in November, 2016.

- 2014 “*Varandas ou ... como as mulheres se tornam mulheres?*” [How do women become women], author of intervention project. Participants from the fields of History, Education, Arts and Communication, at Midwestern State University, in Guarapuava, Paraná, Brazil.
- 2002-2014 Adviser of performance projects at UNICENTRO, as in junior and Master’s research.
- 2013 Work-in-progress entitled “*Gender Expressions and empowerment in art and sex politics.*” Hemispheric Institute, University of São Paulo, co-author with Stela Fischer and Leticia Olivares.
- 2012 “*Pagu Personas*”. A short play about the Brazilian activist Patricia Galvão at the 1st Denise Stoklos Festival, in Irati, Brazil, dramaturgy and directing assistance to the “Coletivo Clandestino Group.”
- 2009 *The Woman who contains the Others* (performer, own text in response to Simone de Beauvoir’s *The Second Sex*), org. Magna Mater Company, São Paulo, Casa das Rosas.
- 2008 *Mulheres em Xequê* [Women under check] Direction and advising of dramaturgy workshop at UNICENTRO, performed at Campus Santa Cruz by students and teachers from schools in Guarapuava.
- 2007 *JULIETS*, playtext and direction by Margie Rauen. Forum play performed at the nine regional sites of the Cultural Foundation of Curitiba, sponsored by the City Fund for Culture in May 2007, and closing a tryptic with *Shadows of Sycorax* (launched in 2003) and *Ophelias/Avoiding* (launched in 2004).
- 2004 *Ofélias/A-VOID-ING*, Performance at Casa Andrade Muricy, March 2004, playtext and direction by Margie Rauen.
- 2003 *Sombras de Sycorax* [Shadows of Sycorax]. Work-in-progress. A group work based upon the Theatre of the Oppressed with women in juvenile detention at “Unidade Social Oficial Joana Miguel Richa” Curitiba, Brazil.
- 1999-2001 *The Last Supper*, ACT 2000; *Polifônica Síncrética*, Memorial da Cidade and Espaço 2, 2001. *Trailer Play of Indra-Koan. 1 Open laboratory* Casa Vermelha. Plays and direction by Cristiane Bouger, who became an accomplished artist in New York City. Directing consultant.
- 1999-2000 *A-TOR-MEN-TA-DO CALIBANUS*. Monologue about the post-colonial condition based on William Shakespeare’s *The Tempest*, by Guilherme Schiffer Durães, with my assistance in translation, dramaturgy and directing. Staged outdoors, in a tunnel, during the Curitiba Theater Festival, after dramatic readings in Salvador and Rio de Janeiro.
- 1997-2007 Supervisor of playwriting and directing of various works by my students of the College of Arts (Curitiba).
- 1991-1995 *Eros*, a play about miscommunication and gender issues in patriarchal society, by playwright and director Guilherme Schiffer Durães, with my assistance as dramaturg, Curitiba.

8. WORK AS A JURY

- 2007 Referee representing the Guaíra Theatre Cultural Center in the Committee of the Gralha Azul Prize, Curitiba, Brazil.

2006 Referee representing the State of Paraná in the Committee of the Myriam Muniz National Theatre Prize–FUNARTE (National Foundation for the Arts)/MINC (Ministry of Culture in Brazil), Belo Horizonte, Brazil.

9. VOLUNTEER and OUTREACH WORKS

2017 Joined the Brazilian Vegetarian Society

2016 Joined the III Millennium Rotary Club in Curitiba, Brazil (District 4730).

1990- 2013 O Boticário Nature Protection Foundation ad-hoc consultant regarding projects about the environment, human ecology, art and education.

1990-current Many artistic workshops in slums, in detention facilities, and in community venues in several cities of Paraná, especially regarding violence against children and women.